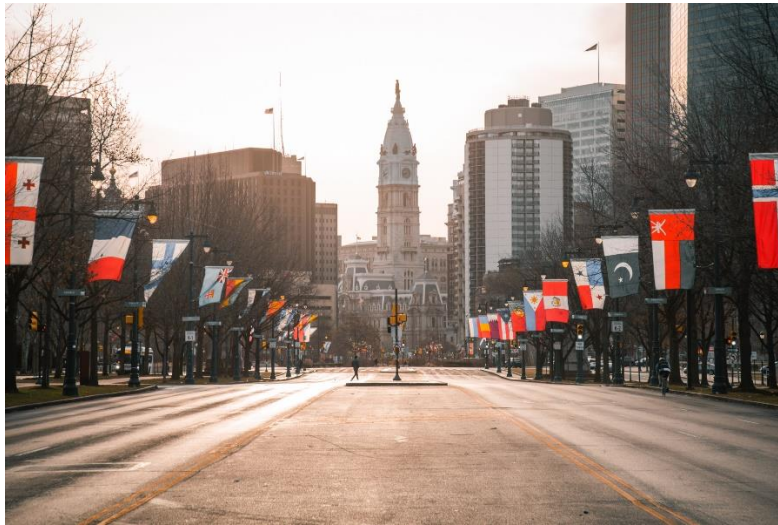


Status kewarganegaraan dan akses perawatan medis selama pandemi COVID-19. Hal-hal yang perlu Anda ketahui.



Berhubung karena pandemi COVID-19 terus meningkat, penting untuk diingat bahwa COVID-19 telah berdampak terhadap seluruh warga Philadelphia. Virus ini tidak membedakan status imigrasi atau kewarganegaraan. Semua orang harus mencari perawatan medis bila dibutuhkan.

Jika Anda adalah seorang imigran atau pengungsi, Anda akan menghadapi tantangan yang berbeda saat mengakses perawatan medis. Anda masih berhak mendapatkan perawatan medis tanpa memandang status imigrasi atau kemampuan Anda dalam berbahasa Inggris. Hukum Federal akan melindungi informasi pribadi Anda, dan Anda dapat meminta bantuan penerjemah lisan di klinik kesehatan dan rumah sakit. Informasi berikut membahas tentang masalah-masalah umum yang menghambat orang mencari bantuan medis saat dibutuhkan.

Apakah saya tidak akan mendapat perawatan medis jika saya bukan warga negara AS?

Tidak. Kota Philadelphia adalah kota yang ramah. Layanan kota seperti [Pusat Kesehatan Kota Philadelphia](#) dibuka bagi siapa saja, tanpa memandang status kewarganegaraan. Tempat-tempat pengujian COVID-19 juga menerima [PHL City ID](#), sebuah kartu tanda pengenal berfoto yang aman untuk penduduk kota Philadelphia yang mungkin mengalami hambatan saat ingin mendapatkan bentuk/jenis kartu tanda pengenal resmi lainnya.

Saat kita ingin mendapat perawatan, pihak rumah sakit atau dokter mungkin akan meminta kartu tanda pengenal. Ini untuk memastikan bahwa orang yang menerima perawatan atau resep adalah orang yang memang mereka rawat. Jika Anda tidak mempunyai kartu tanda pengenal, Anda cukup mengatakan, "Saya membutuhkan perawatan medis tetapi tidak mempunyai kartu tanda pengenal."

Meskipun Anda bukan warga negara AS atau tidak mempunyai asuransi kesehatan, Anda boleh mendapat perawatan medis. Kota Philadelphia mendukung kebijakan ini.

Jika saya mencari perawatan medis, apakah informasi pribadi saya aman?

Iya. Hukum federal melarang tenaga medis membocorkan informasi pasien tanpa persetujuan pasien. Petugas kesehatan mungkin akan menanyakan status imigrasi Anda jika Anda ingin mendaftar untuk mendapatkan asuransi kesehatan. Namun secara hukum, dokter tidak wajib melaporkan status kewarganegaraan pasien kepada kantor imigrasi federal. Anda juga dapat mengatakan, “Saya tidak memenuhi syarat untuk mendapatkan asuransi kesehatan dan tidak ingin mendaftar untuk mendapatkannya.”

Mitra nasional memiliki informasi lengkap tentang [hak-hak Anda saat menemui dokter](#), tersedia dalam [berbagai bahasa](#). Ingat: Dokter akan mengobati Anda tanpa memandang apakah Anda memiliki asuransi, uang, atau dokumen imigrasi.

Bolehkah saya dibantu oleh seorang penerjemah lisan bahasa Indonesia jika saya mencari perawatan medis di Kota Philadelphia?

Iya. Pusat Kesehatan Kota Philadelphia menerima siapa pun, meskipun Anda tidak berbahasa Inggris. Jasa penerjemahan lisan dan tulisan tersedia. Anda tidak akan ditolak jika Anda tidak bisa berbahasa Inggris.

Bolehkah saya meminta bantuan penerjemah lisan bahasa Indonesia jika saya mencari perawatan medis di tempat medis di luar Pusat Kesehatan Kota Philadelphia?

Iya. Semua orang berhak mendapat perawatan medis dalam bahasa yang mereka pahami. Pasal VI Undang-Undang Hak Sipil tahun 1964 (Pasal VI) merupakan hukum federal yang melindungi orang-orang dari diskriminasi berdasarkan ras, warna kulit, atau asal negara saat mengikuti program dan kegiatan yang menerima bantuan finansial dari pemerintah federal. Jika Anda memenuhi persyaratan dalam Medicaid atau mendapatkan layanan dari badan kesehatan atau layanan kemanusiaan yang didanai oleh pemerintah federal, lembaga-lembaga tersebut juga [tidak boleh menolak Anda untuk mengakses program atau kegiatan mereka karena ras, warna kulit, atau asal negara Anda](#). Ini termasuk pengambilan langkah-langkah wajar untuk memastikan bahwa orang-orang yang tidak lancar berbahasa Inggris/Limited English Proficient (LEP) bisa sepenuhnya mengakses program atau kegiatan.

Jika Anda merasa bahwa rumah sakit atau klinik kesehatan telah gagal dalam mengambil langkah-langkah wajar untuk memastikan akses bagi Anda atau kenalan Anda, Anda dapat [mengajukan gugatan diskriminasi](#) di Kantor Hak Sipil/Office for Civil Rights (OCR) Departemen Kesehatan dan Layanan Kemanusiaan AS.

Bagaimana dengan tanggungan negara (public charge)? Apakah menjalani tes atau mendapatkan perawatan akibat COVID-19 akan mengurangi kemampuan saya dalam mengajukan permohonan kartu hijau (green card) atau kewarganegaraan?

Tidak. [USCIS mengumumkan bahwa aturan-aturan tanggungan negara tidak akan berlaku bagi orang-orang yang menjalani tes COVID-19](#). Ini termasuk akses perawatan kesehatan melalui Medicaid, perawatan medis lain yang mendapat potongan harga, dan klinik lokal.

USCIS juga menyatakan bahwa [tunjangan pengangguran](#) TIDAK termasuk dalam ketetapan tanggungan negara. Tunjangan pengangguran adalah jaring pengaman penting bagi orang-orang yang terkena dampak COVID-19. Silakan [daftar](#) jika Anda membutuhkannya.

Mitra kami di [Layanan Hukum Masyarakat](#) mempunyai informasi lengkap tentang tanggungan negara, tunjangan kesejahteraan, dan COVID-19.

Bagaimana cara saya menjalani tes COVID-19 di Philadelphia?

Departemen Kesehatan Masyarakat Philadelphia menganjurkan bahwa orang-orang yang mengalami gejala COVID-19, seperti demam, batuk kering, atau sesak napas harus menjalani tes. Jika Anda mengalami sesak napas atau membutuhkan perawatan segera, hubungi 911.

Jika Anda merasa harus menjalani tes COVID-19, hubungi petugas kesehatan reguler atau sistem rumah sakit di mana Anda terakhir kali mendapatkan perawatan medis. Hubungi mereka lebih dahulu agar mereka bisa bersiap-siap jika Anda harus datang ke kantor mereka.

Jika Anda tidak dapat menjalani tes melalui petugas kesehatan reguler Anda, Kota Philadelphia memiliki tempat tes sistem drive-through di Citizens Bank Park. Tes ini tersedia bagi orang-orang yang memiliki gejala dan berusia di atas 50 tahun atau para petugas kesehatan. Tempat tes ini buka setiap hari mulai pukul 1 siang sampai pukul 6 sore apabila cuaca memungkinkan. Informasi selengkapnya tentang tes ini ada [di sini](#).

Informasi dan panduan tambahan seputar COVID-19 tersedia secara daring dalam berbagai bahasa di [laman sumber multibahasa COVID-19](#), dengan menghubungi Saluran Bantuan Virus Corona di Philadelphia Raya di nomor 1-800-722-7112, atau menghubungi 311 dan meminta bantuan bahasa yang Anda butuhkan.